

# Betriebsanleitung



## Zusatzalarmgerät

**ZAG 01**

Copyright 2022 AFRISO-EURO-INDEX GmbH. Alle Rechte vorbehalten.



Lindenstraße 20  
74363 Güglingen  
Telefon +49 7135 102-0  
Service +49 7135 102-211  
Telefax +49 7135 102-147  
info@afriso.com  
www.afriso.com

## 1 Über diese Betriebsanleitung

Diese Betriebsanleitung beschreibt das Zusatzalarmgerät ZAG 01 (im Folgenden auch „Produkt“). Diese Betriebsanleitung ist Teil des Produkts.

- Sie dürfen das Produkt erst benutzen, wenn Sie die Betriebsanleitung vollständig gelesen und verstanden haben.
- Stellen Sie sicher, dass die Betriebsanleitung für alle Arbeiten an und mit dem Produkt jederzeit verfügbar ist.
- Geben Sie die Betriebsanleitung und alle zum Produkt gehörenden Unterlagen an alle Benutzer des Produkts weiter.
- Wenn Sie der Meinung sind, dass die Betriebsanleitung Fehler, Widersprüche oder Unklarheiten enthält, wenden Sie sich vor Benutzung des Produkts an den Hersteller.

Diese Betriebsanleitung ist urheberrechtlich geschützt und darf ausschließlich im rechtlich zulässigen Rahmen verwendet werden. Änderungen vorbehalten.

Für Schäden und Folgeschäden, die durch Nichtbeachtung dieser Betriebsanleitung sowie Nichtbeachten der am Einsatzort des Produkts geltenden Vorschriften, Bestimmungen und Normen entstehen, übernimmt der Hersteller keinerlei Haftung oder Gewährleistung.

## 2 Informationen zur Sicherheit

### 2.1 Warnhinweise und Gefahrenklassen

In dieser Betriebsanleitung finden Sie Warnhinweise, die auf potenzielle Gefahren und Risiken aufmerksam machen. Zusätzlich zu den Anweisungen in dieser Betriebsanleitung müssen Sie alle am Einsatzort des Produktes geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften beachten. Stellen Sie vor Verwendung des Produkts sicher, dass Ihnen alle Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften bekannt sind und dass sie befolgt werden.

Warnhinweise sind in dieser Betriebsanleitung mit Warnsymbolen und Signalwörtern gekennzeichnet. Abhängig von der Schwere einer Gefährdungssituation werden Warnhinweise in unterschiedliche Gefahrenklassen unterteilt.



## GEFAHR

GEFAHR macht auf eine unmittelbar gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung unweigerlich einen schweren oder tödlichen Unfall zur Folge hat.

## HINWEIS

HINWEIS macht auf eine möglicherweise gefährliche Situation aufmerksam, die bei Nichtbeachtung Sachschäden zur Folge haben kann.

Zusätzlich werden in dieser Betriebsanleitung folgende Symbole verwendet:



Dies ist das allgemeine Warnsymbol. Es weist auf die Gefahr von Verletzungen und Sachschäden hin. Befolgen Sie alle im Zusammenhang mit diesem Warnsymbol beschriebenen Hinweise, um Unfälle mit Todesfolge, Verletzungen und Sachschäden zu vermeiden.



Dieses Symbol warnt vor gefährlicher elektrischer Spannung. Wenn dieses Symbol in einem Warnhinweis gezeigt wird, besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

## 2.2 Bestimmungsgemäße Verwendung

Dieses Produkt eignet sich ausschließlich als Zusatzgerät zu einem AFRISO Warn- oder Leckanzeigergerät.

Eine andere Verwendung ist nicht bestimmungsgemäß und verursacht Gefahren.

Stellen Sie vor Verwendung des Produkts sicher, dass das Produkt für die von Ihnen vorgesehene Verwendung geeignet ist. Berücksichtigen Sie dabei mindestens folgendes:

- Alle am Einsatzort geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften
- Alle für das Produkt spezifizierten Bedingungen und Daten
- Die Bedingungen der von Ihnen vorgesehenen Anwendung

Führen Sie darüber hinaus eine Risikobeurteilung in Bezug auf die konkrete, von Ihnen vorgesehene Anwendung nach einem anerkannten Verfahren durch und treffen Sie entsprechend dem Ergebnis alle erforderlichen Sicherheitsmaßnahmen. Berücksichtigen Sie dabei auch die möglichen Folgen eines Einbaus oder einer Integration des Produkts in ein System oder in eine Anlage.

Führen Sie bei der Verwendung des Produkts alle Arbeiten ausschließlich unter den in der Betriebsanleitung und auf dem Typenschild spezifizierten Bedingungen und innerhalb der spezifizierten technischen Daten und in Übereinstimmung mit allen am Einsatzort geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften durch.

## 2.3 Vorhersehbare Fehlanwendung

Das Produkt darf insbesondere in folgenden Fällen und für folgende Zwecke nicht angewendet werden:

- In Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit
- Explosionsgefährdete Umgebung
  - Bei Betrieb in explosionsgefährdeten Bereichen kann Funkenbildung zu Verpuffungen, Brand oder Explosionen führen.

## 2.4 Qualifikation des Personals

Arbeiten an und mit diesem Produkt dürfen nur von Fachkräften vorgenommen werden, die den Inhalt dieser Betriebsanleitung und alle zum Produkt gehörenden Unterlagen kennen und verstehen.

Die Fachkräfte müssen aufgrund ihrer fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen in der Lage sein, mögliche Gefährdungen vorherzusehen und zu erkennen, die durch den Einsatz des Produkts entstehen können.

Den Fachkräften müssen alle geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften, die bei Arbeiten an und mit dem Produkt beachtet werden müssen, bekannt sein.

## 2.5 Persönliche Schutzausrüstung

Verwenden Sie immer die erforderliche persönliche Schutzausrüstung. Berücksichtigen Sie bei Arbeiten an und mit dem Produkt auch, dass am Einsatzort Gefährdungen auftreten können, die nicht direkt vom Produkt ausgehen.

## 2.6 Veränderungen am Produkt

Führen Sie ausschließlich solche Arbeiten an und mit dem Produkt durch, die in dieser Betriebsanleitung beschrieben sind. Nehmen Sie keine Veränderungen vor, die in dieser Betriebsanleitung nicht beschrieben sind.

## 3 Transport und Lagerung

Das Produkt kann durch unsachgemäßen Transport und Lagerung beschädigt werden.

### HINWEIS

#### UNSACHGEMÄSSE HANDHABUNG

- Stellen Sie sicher, dass während des Transports und der Lagerung des Produkts die spezifizierten Umgebungsbedingungen eingehalten werden.
- Benutzen Sie für den Transport die Originalverpackung.
- Lagern Sie das Produkt nur in trockener, sauberer Umgebung.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt bei Transport und Lagerung stoßgeschützt ist.

**Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden führen.**

---

## 4 Produktbeschreibung

Das Signalteil des Produkts und das Signalteil eines AFRISO Warn- oder Leckanzeigergeräts sind durch Kabel miteinander verbunden.

### 4.1 Übersicht

Das Signalteil enthält in einem schlagfesten Kunststoffgehäuse die Anzeige- und Bedienelemente sowie sämtliche elektronische Komponenten zur Wiedergabe und Weiterleitung des Alarmsignals.

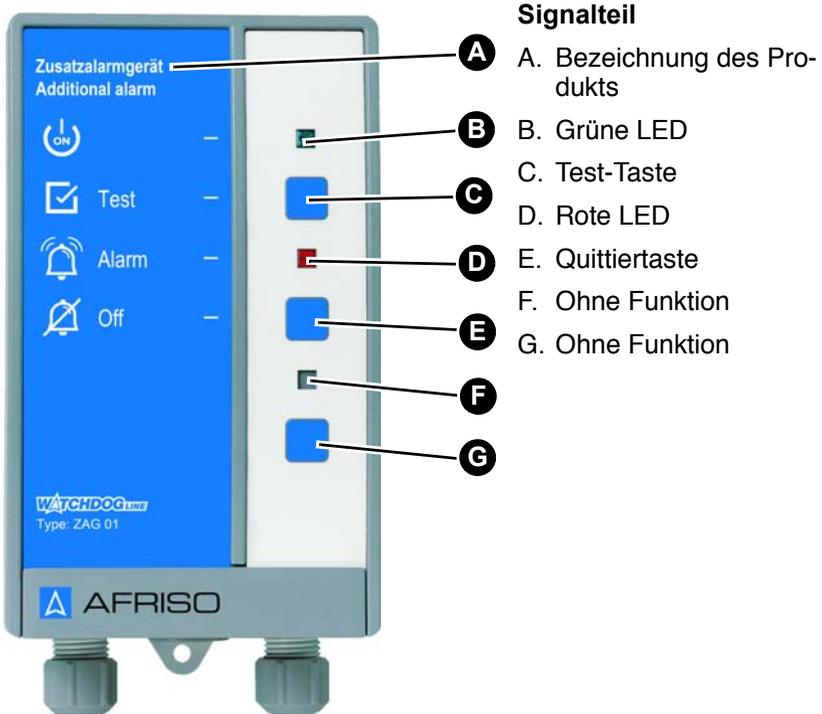


Abbildung 1: Signalteil

## 4.1.1 Piktogramme

Symbol	Bedeutung/Funktion
	<p><b>Anzeige</b></p> <p>Nach Einschalten des Produkts signalisiert die grüne Betriebslampe rechts neben dem Symbol die Betriebsbereitschaft.</p>
	<p><b>Taste</b></p> <p>Mit der Test-Taste wird die Funktionsbereitschaft/Funktionsprüfung des Produkts kontrolliert und durchgeführt.</p>
	<p><b>Anzeige</b></p> <p>Bei einem Alarm signalisiert die rote Alarmlampe rechts neben dem Symbol die Störung/Alarm.</p>
	<p><b>Taste</b></p> <p>Mit dieser Taste wird der akustische Alarm stummgeschaltet.</p>

## 4.2 Abmessungen

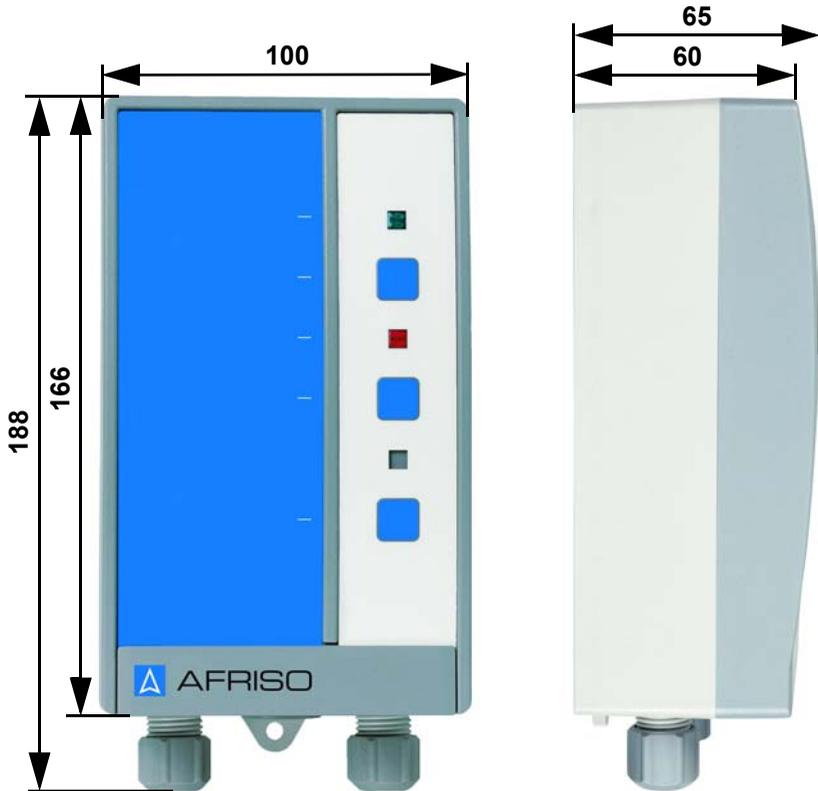
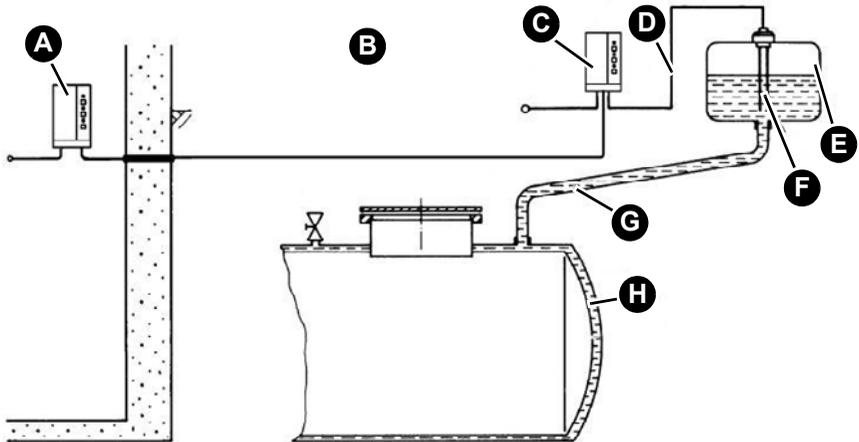


Abbildung 2: Angaben in mm

## 4.3 Anwendungsbeispiel



A. ZAG-01

B. Tank mit Leckanzeigegerät

C. Warn- oder Leckanzeigegerät  
LAG-13

D. Signalleitung

E. LAG Behälter

F. Sonde LAG 13

G. Verbindungsleitung

H. Überwachungsraum

## 4.4 Funktion

Das Produkt gibt den Alarm eines AFRISO Warn- oder Leckanzeigegerätes wieder. Der Alarm wird optisch und akustisch angezeigt. Bei einem Alarm leuchtet die rote LED dauerhaft und der akustische Alarm ertönt. Der akustische Alarm kann durch Drücken der Quittiertaste stumm geschaltet werden.

## 4.5 Potentialfreie Wechselkontakte

Das Produkt verfügt über zwei potentialfreie Wechselkontakte zur Weitermeldung des Alarmfalls an zusätzliche Geräte. Einer der Kontakte ist quittierbar (beispielsweise um den Alarm am Warn- oder Leckanzeigegerät zu quittieren). Wenn kein Alarm aktiv ist, sind die Relais abgefallen. Im Alarmfall ziehen die Relais an und betätigt die Wechselkontakte.

Das Produkt kann ohne und mit zusätzlichen Geräten betrieben werden, beispielsweise:

- Optische und akustische Alarmgeber
- Fernmeldegeräte
- Gebäudeleittechnik
- Sonstige

## 4.6 Zulassungsdokumente, Bescheinigungen, Erklärungen

Das Produkt entspricht:

- EMV-Richtlinie (2014/30/EU)
- Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)
- ROHS (2011/65/EU)

## 4.7 Technische Daten

### Signalteil

Parameter	Wert
<b>Allgemeine Daten</b>	
Abmessungen (B x H x T)	100 x 188 x 65 mm
Gewicht	0,4 kg
Einsatzort	Innenräume Im Freien (nur bei Verwendung des spezifizierten Schutzgehäuses)
Alarmausgang	1 Wechselkontakt; quittierbar
	1 Wechselkontakt; nicht quittierbar
Schaltvermögen Ausgangsrelais	Max. 250 V, 2 A, ohmsche Last
Relaissicherung	T 2 A
Emissionen / Alarmton	Min. 70 dB(A) A-bewerteter Schallpegel des akustischen Alarms bei einem Abstand von einem Meter
<b>Umgebungsbedingungen</b>	
Umgebungstemperatur Betrieb	-10 ... 60 °C
Umgebungstemperatur Lagerung	-10 ... 60 °C
Relative Feuchtigkeit	r.F. in %
<b>Elektrische Daten</b>	
Versorgungsspannung	AC 230 V
Nennleistung	3 VA
Netzsicherung	T 80 mA
Schutzklasse (EN 60730)	II
Schutzart (EN 60529)	IP 40

Parameter	Wert
Verschmutzungsgrad	II
Bemessungs-Stoßspannung	2500 V
Alarmeinangang	12 V Schutzkleinspannung für externen potentialfreien Schaltkontakt
Relaisausgang: Schaltvermögen	Max. 250 V, 2 A, ohmsche Last

## Verschraubungen am Signalteil



Die mittlere Blindverschraubung kann durch eine Kabelverschraubung M20 ersetzt werden.

Verschraubung	Kabeldurchmesser
M16	4,0 ... 8,8 mm
M20	8,0 ... 12,5 mm

## 5 Montage

### 5.1 Montage vorbereiten

- ⇒ Stellen Sie sicher, dass das akustische Warnsignal des Signalteils auch bei Umgebungsgeräuschen jederzeit wahrgenommen werden kann.

Wenn die Hörbarkeit nicht sichergestellt ist, muss ein weiteres Zusatzalarmgerät an geeigneter Stelle angebracht werden.

### 5.2 Signalteil montieren

- ⇒ Stellen Sie sicher, dass das Signalteil an eine ebene, feste und trockene Wand in Augenhöhe montiert wird.
- ⇒ Stellen Sie sicher, dass das Signalteil jederzeit zugänglich und einsehbar ist.
- ⇒ Stellen Sie sicher, dass das Signalteil Wasser und Spritzwasser geschützt ist.
- ⇒ Stellen Sie sicher, dass die zulässigen Umgebungsbedingungen eingehalten werden.
- ⇒ Stellen Sie sicher, dass das Signalteil bei Montage im Freien vor direkter Witterung geschützt wird (beispielsweise Schutzgehäuse).

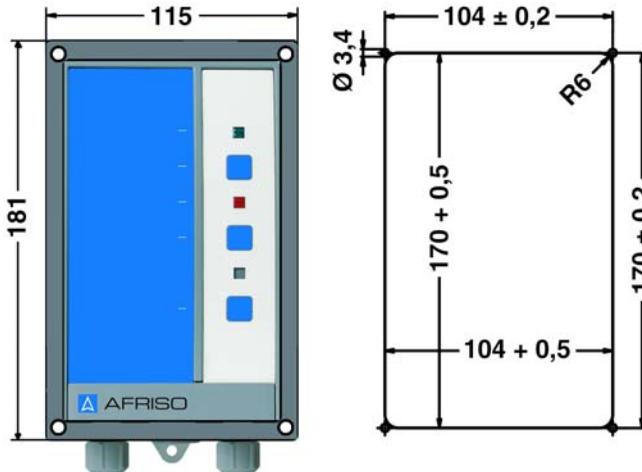
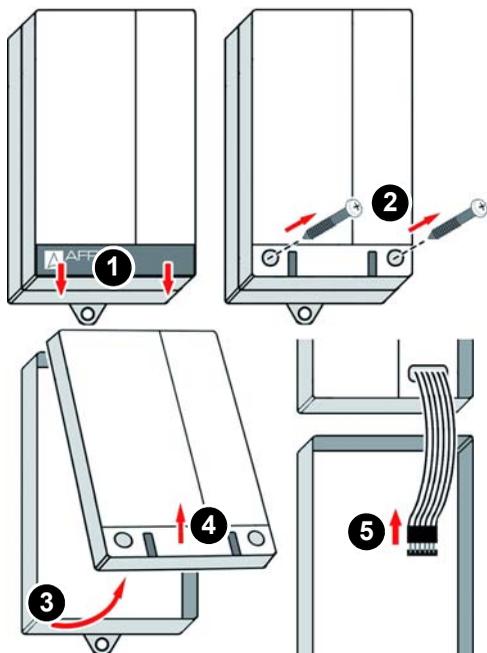
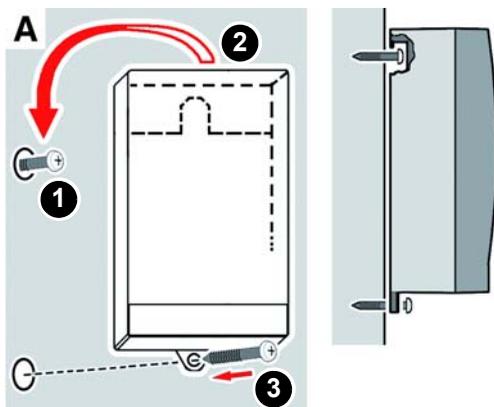


Abbildung 3: Signalteil mit Montagerahmen für den Einbau in Schalttafeln; rechts: Schalttafel ausschnitt



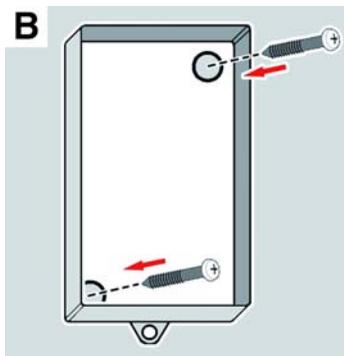
1. Öffnen Sie das Signalteil.



2. Befestigen Sie das Gehäuse an der Wand (Variante A oder B verwenden). Verwenden Sie die beiliegende Bohrschablone.

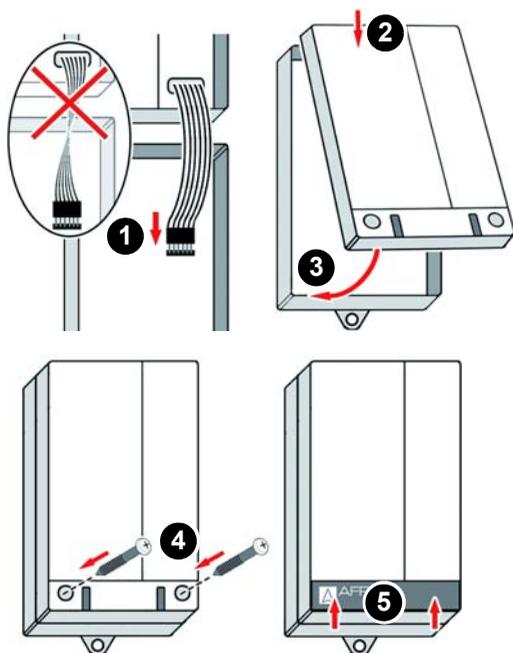
## Variante A

1. Befestigen Sie die Schraube an der Wand.
2. Hängen Sie das Signalteil ein.
3. Befestigen Sie das Signalteil an der Wand mit einer Schraube an der unteren Lasche.



## Variante B

1. Bohren Sie zwei Befestigungslöcher  $\varnothing$  5 mm durch das Unterteil.
2. Befestigen Sie das Signalteil an der Wand mit den beiliegenden Schrauben.
3. Schließen Sie das Signalteil wie in Kapitel "Elektrischer Anschluss" beschrieben.



4. Schließen Sie das Signalteil.

## 5.3 Elektrischer Anschluss



### GEFAHR

#### ELEKTRISCHER SCHLAG

- Stellen Sie sicher, dass durch die Art der elektrischen Installation der Schutz gegen elektrischen Schlag (Schutzklasse, Schutzisolierung) nicht vermindert wird.
- Stellen Sie sicher, dass das Produkt mit einer fest verlegten Leitung angeschlossen wird.

**Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

---



### GEFAHR

#### ELEKTRISCHER SCHLAG DURCH SPANNUNGSFÜHRENDE TEILE

- Unterbrechen Sie vor Beginn der Arbeiten die Netzspannung und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten.
- Stellen Sie sicher, dass durch elektrisch leitfähige Gegenstände oder Medien keine Gefährdungen ausgehen können.

**Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

---

## HINWEIS

#### NICHTVERFÜGBARKEIT DER ÜBERWACHUNGSFUNKTION

- Installieren Sie keine Netzstecker oder Schalter in der Spannungsversorgung für das Produkt.
- Schalten Sie das Produkt nur über die bauseitige Netzsicherung ein und aus.

**Nichtbeachtung dieser Anweisungen kann zu Sachschäden führen.**

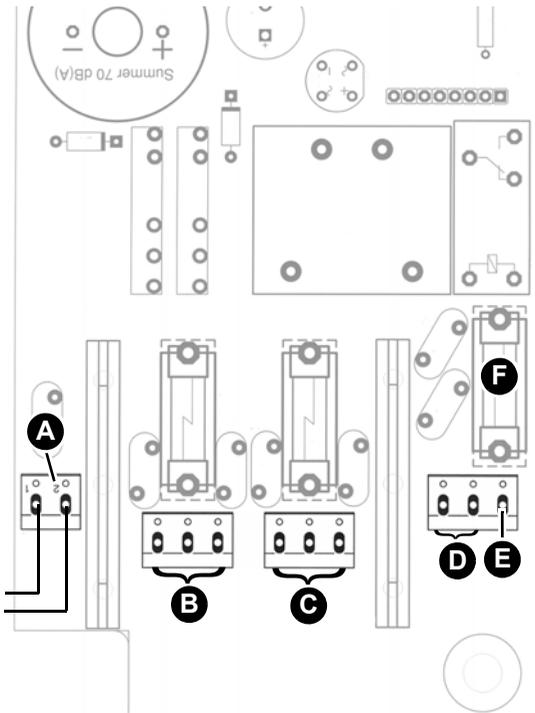
---

## 5.3.1 Spannungsversorgung Signalteil 230 V

⇒ Stellen Sie sicher, dass der Netzanschluss des Produkts mit einer fest verlegten, geeigneten Leitung (beispielsweise NYM-J 3 x 1,5 mm<sup>2</sup>) montiert wird.

⇒ Stellen Sie sicher, dass die Zuleitung zum Signalteil separat mit maximal 16 A abgesichert ist.

1. Öffnen Sie das Signalteil (siehe Kapitel "Signalteil montieren").
2. Führen Sie das Netzkabel durch die rechte Kabelverschraubung in das Signalteil.
3. Schließen die Phase an die Klemme L und den Neutraleiter an die Klemme N an.
  - Der Schutzleiter muss nicht angeschlossen werden.



- A. Anschluss an den potentialfreien Kontakt eines Warn- oder Leckanzeigergerätes (interne Signalspannung: 12 V DC)
- B. Potentialfreier Wechselkontakt
- C. Potentialfreier Wechselkontakt, quittierbar
- D. Spannungsversorgung 230 V AC
- E. Alarmeingang L' 230 V (beispielsweise Schaltkontakt Heizung)
- F. Netzsicherung

## 6 Inbetriebnahme

### 6.1 Produkt in Betrieb nehmen

- ⇒ Stellen Sie sicher, dass das Produkt ordnungsgemäß montiert und elektrisch angeschlossen ist.
- ⇒ Stellen Sie sicher, dass die Ausgangsrelais angeschlossen sind (bei Bedarf).
- 1. Schalten Sie die Spannungsversorgung über die bauseitige Netzsicherung ein.
  - Die grüne LED leuchtet.
- 2. Führen Sie die Funktionsprüfung durch.

### 6.2 Funktionsprüfung durchführen

Führen Sie die Funktionsprüfung durch Auslösung eines Alarms am Warn- oder Leckanzeigegerät in folgenden Fällen durch:

- Nach jeder Inbetriebnahme
- Nach jedem Alarmfall
- Einmal jährlich bei der Wartung

#### **Hinweis zur Simulation:**

**Alle Ausgangskontakte werden dadurch geschaltet.**

**Mit der Anlage verbundene Stellen vorher über die Simulation (Probealarm) informieren.**

1. Test-Taste drücken
  - Die rote LED leuchtet und der akustische Alarm ertönt.

Die Funktionsbereitschaft des Produkts kann durch Betätigung der Test-Taste kontrolliert werden.

## 7 Betrieb

Die Bedienung des Produkts beschränkt sich auf dessen regelmäßige Überwachung:

- Die grüne LED leuchtet
- Die rote LED leuchtet nicht
- Der akustische Alarm ertönt nicht

#### **Alarm**

Gehen Sie im Alarmfall vor, wie in der Betriebsanleitung des verbundenen AFRISO Warn- oder Leckanzeigegerätes beschrieben.

## 8 Wartung

Das Produkt ist eine Sicherheitseinrichtung und darf nur von einem Fachbetrieb gewartet werden.

### 8.1 Wartungsintervalle

Führen Sie mindestens einmal jährlich eine Funktionsprüfung durch.

Zeitpunkt	Tätigkeit
Einmal jährlich und nach Alarmfall	Prüfen Sie die Funktion (siehe "Funktionsprüfung durchführen")
Bei Bedarf	Reinigen Sie das Produkt mit einem leicht angefeuchteten Tuch

### 8.2 Wartungstätigkeiten

#### 8.2.1 Relaissicherung tauschen



**GEFAHR**

#### **ELEKTRISCHER SCHLAG DURCH SPANNUNGSFÜHRENDE TEILE**

- Unterbrechen Sie vor Beginn der Arbeiten die Netzspannung und sichern Sie diese gegen Wiedereinschalten.

**Nichtbeachtung dieser Anweisungen führt zu Tod oder schweren Verletzungen.**

⇒ Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung des Geräts und des Relaiskontaktes unterbrochen und gegen Wiedereinschalten gesichert ist.

1. Öffnen Sie das Signalteil.
2. Entfernen Sie die transparente Abdeckhaube von der Relaissicherung F2 (siehe Kapitel Elektrischer Anschluss).
3. Setzen Sie eine neue Relaissicherung F2 ein.
4. Stecken Sie die transparente Abdeckhaube wieder auf.
5. Verbinden Sie die Flachbandleitung mit der Steckerleiste.
6. Schließen Sie das Signalteil.
7. Schalten Sie die Netzspannung ein.

## 9 Störungsbeseitigung

Störungen, die nicht durch die im Kapitel beschriebenen Maßnahmen beseitigt werden können, dürfen nur durch den Hersteller behoben werden.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Grüne LED leuchtet nicht	Keine Versorgungsspannung	Stellen Sie die Versorgungsspannung her
	Netzsicherung defekt	Tauschen Sie die Netzsicherung
	Flachbandleitung nicht korrekt mit Leiterplatte verbunden	Verbinden Sie die Flachbandleitung mit der Leiterplatte
Rote LED leuchtet	Alarmfall	Alarmursache beseitigen
Drücken der Prüftaste bleibt ohne Wirkung	Produkt defekt	Tauschen Sie das Produkt
Sonstige Störungen	-	Bitte wenden Sie sich an die AFRISO-Service Hotline

## 10 Außerbetriebnahme und Entsorgung

Entsorgen Sie das Produkt nach den geltenden Bestimmungen, Normen und Sicherheitsvorschriften.

Elektronikteile dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden.



1. Trennen Sie das Produkt von der Versorgungsspannung.
2. Demontieren Sie das Produkt (siehe Kapitel "Signalteil montieren" in umgekehrter Reihenfolge).
3. Entsorgen Sie das Produkt.

## 11 Rücksendung

Vor einer Rücksendung Ihres Produkts müssen Sie sich mit uns in Verbindung setzen ([service@afribo.de](mailto:service@afribo.de)).

## 12 Gewährleistung

Informationen zur Gewährleistung finden Sie in unseren Allgemeinen Geschäftsbedingungen im Internet unter [www.afribo.com](http://www.afribo.com) oder in Ihrem Kaufvertrag.

## 13 Ersatzteile und Zubehör

**HINWEIS****UNGEEIGNETE TEILE**

- Verwenden Sie nur Original Ersatz- und Zubehörteile des Herstellers.

**Nichtbeachtung dieser Anweisung kann zu Sachschäden führen.**

**Produkt**

Artikelbezeichnung	Art.-Nr.	Abbildung
Zusatzalarmgerät ZAG-01	40633	

**Ersatzteile und Zubehör**

Artikelbezeichnung	Art.-Nr.	Abbildung
Kabelverlängerungsarmatur KVA	40041	
Ereignismeldesystem EMS 220	90220	
Ereignismeldesystem EMS 442	90442	
Montagerahmen für Signalteil	43521	
Dichtungsset IP 54 für AFRISO-Warngeräte	43416	

## 14 Anhang

## 14.1 EU-Konformitätserklärung

	
<b>Technik für Umweltschutz</b> Messen. Regeln. Überwachen.	
<b>EU - Konformitätserklärung</b> <i>EU Declaration of Conformity / Déclaration EU de conformité / Declaración de conformidad CE / Declaração de conformidade CE / Deklaracja zgodności UE</i>	
<b>Formblatt FB 27 - 03</b>	
Name und Anschrift des Herstellers: <u>AFRISO-EURO-INDEX GmbH, Lindenstraße 20, 74363 Güglingen</u> <i>Manufacturer / Fabricant / Fabricante / Nome e endereço do fabricante / Producent:</i>	
Erzeugnis: <u>Zusatzalarmgerät</u> <i>Product / Produit / Producto / Produto / Produkt:</i>	
Typenbezeichnung: <u>ZAG 01</u> <i>Type / Type / Tipo / Tipo / Typ:</i>	
Betriebsdaten: <u>AC 230 V; 80 mA</u> <i>Techn. Details / Caractéristiques / Características / Detalhes técnicos / Dane techniczne:</i>	
Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass das bezeichnete Erzeugnis mit den Vorschriften folgender Europäischer Richtlinien übereinstimmt: <i>We declare under our sole responsibility that the above mentioned product meets the requirements of the following European Directives:</i> <i>Le produit mentionné est conforme aux prescriptions des Directives Européennes suivantes:</i> <i>El producto indicado cumple con las prescripciones de las Directivas Europeas siguientes:</i> <i>O produto indicado cumpre com as prescrições das seguintes Diretivas Europeias:</i> <i>Wymieniony wyżej produkt spełnia wymagania następujących Dyrektyw Europejskich:</i>	
<b>Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)</b> <i>Directive Electromagnetic Compatibility / Directive compatibilité électromagnétique / Directiva compatibilidad electromagnética / Directiva sobre compatibilidade eletromagnética / Dyrektywa kompatybilności elektromagnetycznej</i> <u>EN 60730-1:2011 (erfüllt auch die Norm EN 60730-1:2016+A1:2019)</u>	
<b>Niederspannungsrichtlinie (2014/35/EU)</b> <i>Low Voltage Directive / Directive basse tension / Directiva baja tensión / Diretiva sobre baixa tensão / Dyrektywa niskonapięciowa</i> <u>EN 60730-1:2011 (erfüllt auch die Norm EN 60730-1:2016+A1:2019)</u>	
<b>RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)</b> <i>RoHS Directive / Directive RoHS / Directiva RoHS / Diretiva RoHS / Dyrektywa RoHS</i> <u>EN IEC 63000:2018</u>	
Unterzeichner: <i>Signed / Signataire / Firmante / Assinado por / Podpisat:</i>	<u>Dr. Späth, Geschäftsführer Technik</u> <i>Technical Director / Diretor Técnico / Dyrektor Techniczny</i>
<u>12. Oktober 2021</u> <i>Datum / Date / Fecha / Data</i>	 <i>Unterschrift / Signature / Firma / Assinatura / Podpis</i>
Version: 3 Index: 5	AFRISO-EURO-INDEX GmbH D-74363 Güglingen
Seite 1 von 1	